



ELIMINACIÓN: No deseche este producto como residuo municipal sin clasificar. Es necesaria la recogida de dichos residuos por separado para un tratamiento especial.

Este producto no debe desecharse junto con la basura doméstica. Este producto debe desecharse en un lugar autorizado para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos.

DISPOSAL: Do not dispose of this product as unsorted waste at your municipality. The disposal must be collected separately for a special treatment.

This product must not be disposed of with household waste. It must be disposed of in an authorized place specially for the recycling of electrical and electronic equipment.

ÉLIMINATION: Ne jetez pas ce produit avec les déchets municipaux non triés. Il est nécessaire de collecter ces déchets séparément pour un traitement spécial.

Ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Ce produit doit être éliminé dans un endroit autorisé pour le recyclage des équipements électriques et électroniques.

ENTSORGUNG: Dieses Produkt darf nicht als unsortierter Siedlungsabfall entsorgt werden. Solche Abfälle müssen getrennt gesammelt und speziell behandelt werden.

Dieses Produkt darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Dieses Produkt muss bei einer autorisierten Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten entsorgt werden.

GARANTÍA - WARRANTY - GARANTIE - GARANTIE

El equipo tiene garantía de dos años. El mal uso del equipo elimina la garantía del mismo.

This device has two years of warranty. An improper use void the warranty of the unit.

L'appareil a deux années de garantie. Une mauvaise utilisation du lave-mains annulera la garantie de l'appareil

Das Produkt hat eine Garantie von 2 Jahren. Bei nicht sachgemäßer Benutzung oder bei Veränderungen des Produktes erlischt die Garantie.

Video para lavado de manos
Video on handwashing
Video pour le lavage des mains
Videoband für Wäsche der Hände



Lavamanos autónomo con caño electrónico



Self-contained mobile hand washbasin with electronic sensor



Lave-mains autonome avec capteur électronique



Mobiles Handwaschbecken mit elektronischem Sensor



Ref: 061464



Ed 10. 02/06/2023



Fricosmos, S.A.
Polígono industrial nº 1, C/ Cámara de la Industria 11A
28938 Móstoles (Madrid) - España



L. (+34) 902 304 420
κ. (+34) 902 636 683



www.fricosmos.com



info@fricosmos.com

REF: 061464



1X



1X 060804



1X 454202



1X 454260



2X 461430

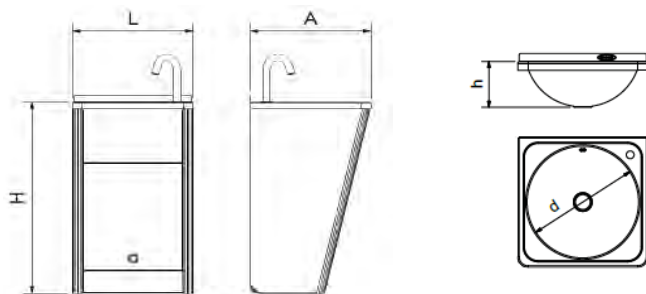


1X



1X 480202

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS - CARACTERISTIQUES TECHNIQUES TECHNICAL - TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN



L (mm)	A (mm)	H (mm)	d (mm)	h(mm)	Kg.	W	V	Hz
450	450	850	390	150	15	19	110-230	50-60

El grifo funciona con 2 pilas CR 123 no incluidas. La bomba funciona con una batería recargable de 12v

The tap works with 2 x CR 123 batteries not included. The pump works with a 12v rechargeable battery

Le robinet fonctionne avec 2 piles CR 123 non incluses. La pompe est alimentée par une batterie rechargeable 12v.

Der Wasserhahn wird mit 2 CR 123-Batterien betrieben (nicht im Lieferumfang enthalten). Die Pumpe wird von einer wiederaufladbaren 12-V-Batterie gespeist



SAFETY, CLEANING AND STERILIZATION

DO NOT DRINK WATER FROM THE HAND WASHBASIN. THIS DEVICE IS NOT DESIGNED FOR DRINKING WATER.

This hand washbasin cannot replace any items that require hot and cold running water at the facilities in accordance with the applicable laws.

CLEANING AND STERILIZATION

- Wash both tanks with plenty of drinking water.
- Sterilize before the first use of each day, by adding a sterilizing product approved for drinking water according to the instructions of the manufacturer. Feed all the circuit with the water and the sterilizing product stepping on the button until the tank is empty.
- Then fill the tank with drinking water. It is now ready for use.
- Perform this procedure before the start of each day.

SAFETY

- Empty the tank of used water at least once an hour or when is full.
- Empty the tank of drinking water at least once every 6 hours.
- When the device is not being used for a long period of time, empty the tanks, wash them and store them completely dry.
- Store the containers clean and dry in a dark, dry and healthy area.
- Replace the tanks every six months
- In order to avoid cross-contamination, do not use the bin.



SICHERHEIT, DESINFEKTIONS- UND REINIGUNGSPLAN

Trinken Sie kein Wasser aus dem Handwaschbecken. Das mobile Handwaschbecken ist zum Waschen der Hände vorgesehen. Dieses mobile Handwaschbecken ersetzt kein fließendes kaltes oder warmes Leitungswasser, wenn dies vom Gesetzgeber vorgeschrieben ist

DESINFEKTIONS- UND REINIGUNGSPLAN

- Waschen Sie beide Wassertanks mit reichlich sauberem Trinkwasser.
- Sterilisieren Sie vor der ersten täglichen Benutzung den Frischwassertank, indem Sie ein Sterilisationsmittel verwenden was für Trinkwasser genehmigt und geeignet ist. Befolgen Sie die Sterilisationsanweisungen des Herstellers.
- Pumpen Sie das sterilisierte Wasser des Frischwassertanks durch den Wasserkreislauf, indem Sie den Fußknopf betätigen bis des Wasser aus dem Behälter geleert ist.
- Füllen Sie den Frischwassertank mit Trinkwasser auf. Danach ist das mobile Handwaschbecken zur Benutzung bereit.
- Führen Sie diesen Prozess täglich vor der Benutzung durch.

SICHERHEIT

- Entleeren Sie den Abwassertank stündlich oder wenn er vorher voll ist eher.
- Entleeren Sie den Frischwassertank mindestens aller 6 Stunden.
- Wird das mobile Handwaschbecken innerhalb längerer Zeit nicht benutzt, waschen Sie die Wassertanks mit sauberem Trinkwasser und bewahren Sie diese trocken auf, an einem Ort der dunkel und trocken ist.
- Ersetzen Sie die Wasserbehälter aller 6 Monate.
- Zur Vermeidung möglicher Verunreinigungen, benutzen Sie den Papierkorb nicht.



SEGURIDAD, LIMPIEZA Y ESTERILIZACIÓN

No beber agua del lavamanos. Este lavamanos está concebido exclusivamente para lavarse las manos.

Este lavamanos no podrá sustituir a ningún otro artículo que requiera agua corriente caliente y fría según la legislación vigente aplicable.

LIMPIEZA Y ESTERILIZACIÓN

- Lave ambos bidones con abundante agua potable.
- Esterilícelos antes del primer uso de cada jornada añadiendo un producto esterilizante homologado para agua potable siguiendo las instrucciones del fabricante. Haga pasar por el circuito toda el agua con esterilizante del bidón para agua limpia pisando el pulsador hasta el completo vaciado del bidón para esterilizar el circuito.
- A continuación llene el bidón para agua limpia con agua potable.
- Ya está listo para su uso.
- Realice este procedimiento antes del inicio de cada jornada.

SEGURIDAD,

- Vacíe el bidón de agua usada al menos una vez cada hora o cuando se llene.
- Vacíe el bidón de agua limpia al menos una vez cada 6 horas.
- Cuando no use el equipo por un largo periodo de tiempo vacíe los bidones de agua, lávelos y guárdelos totalmente secos. Almacene los bidones limpios y secos en un lugar oscuro, seco y saludable.
- Sustituir los bidones cada seis meses.
- Para evitar la contaminación cruzada, no hacer uso de la papeleras.



SECURITÉ, NETTOYAGE ET STÉRILISATION

Ne buvez pas l'eau de ce lave-mains.

CE LAVE-MAINS N'EST CONÇU QUE POUR SE LAVER LES MAINS.

Ce lave-mains ne peut pas remplacer tout article qui nécessite de l'eau courante chaude et froide selon les lois en vigueur.

NETTOYAGE ET STÉRILISATION

- Lavez les deux réservoirs avec de l'eau potable.
- Stérilisez avant la première utilisation de chaque journée, en ajoutant un produit stérilisant agréé pour l'eau potable conformément aux instructions du fabricant.
- Faire passer par le circuit toute l'eau avec stérilisateur du réservoir d'eau propre, en pompant le poussoir jusqu'au ce que le bidon d'eau propre soit vide.
- Puis remplissez le bidon d'eau propre avec de l'eau potable. Le lave-mains est prêt à l'emploi.
- Effectuez cette procédure avant le début de chaque journée.

SECURITÉ

- Videz le réservoir d'eau utilisée au moins une fois toutes les heures, ou lorsqu'il est plein.
- Videz le réservoir d'eau propre au moins une fois toutes les 6 heures.
- Quand vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période de temps videz les réservoirs d'eau, lavez-les et stockez-les complètement sec.
- Stocker les bidons propres et secs dans un endroit sombre, sec et sain.
- Remplacez les bidons tous les six mois.
- Pour éviter la contamination croisée, n'utilisez pas la corbeille à papier.

MANTENIMIENTO - MAINTENANCE - ENTRETIEN - REINIGUNG

Batería:

Cargue la batería enchufando el cargador a la corriente cuando se encienda la luz roja. No deje que se descargue totalmente antes de cargarla nuevamente. No la cargue cuando esté por encima del 50% de carga

Cuando no vaya a usarse durante un periodo largo de tiempo deje la batería cargada al 50%

Acero inoxidable:

- Use sólo agua y jabón neutro en la limpieza.
- Frote con un paño suave.
- Enjuague con abundante agua potable.
- Seque con un paño suave.
- No emplee ácidos o detergentes agresivos, ni raspe con estropajos, espátulas, cuchillas u objetos cortantes o punzantes.

Battery:

Charge the battery by plugging the charger to the mains when the red light turns on. Do not let it fully discharge before charging it again. Do not charge it when it is above 50% charge

When not going to be used for a long period of time, leave the battery charged to 50%

Stainless Steel:

- Use only water and neutral soap when cleaning.
- Wipe with a soft cloth.
- Rinse with plenty of drinking water.
- Dry with a soft cloth.
- Do not use acids or strong detergents and do not rub with a scourer or spatula.

Batterie:

Chargez la batterie en branchant le chargeur sur le secteur lorsque la lumière rouge est allumée. Ne le laissez pas se décharger complètement avant de le recharger. Ne le chargez pas lorsqu'il est supérieur à 50 % de charge. Lorsque vous ne l'utilisez pas pendant une longue période, laissez la batterie chargée à 50 %

Acier inoxydable:

- Utilisez uniquement de l'eau potable et du savon neutre pour le nettoyage.
- Frottez à l'aide d'un chiffon doux.
- Rincez avec de l'eau potable abondante.
- Séchez à l'aide d'un chiffon sec.
- N'employez pas d'acides ou de détergent agressifs, ne grattez pas avec des tampons métalliques, des spatules, des lames ou des objets coupants ou pointus.

Batterie:

Laden Sie den Akku auf, indem Sie das Ladegerät an das Stromnetz anschließen, wenn das rote Licht aufleuchtet. Lassen Sie den Akku nicht vollständig entladen, bevor Sie ihn wieder aufladen. Laden Sie es nicht auf, wenn es zu mehr als 50 % aufgeladen ist. Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, lassen Sie den Akku auf 50 % geladen.

Edelstahl

- Benutzen Sie zur Reinigung nur Wasser und neutrale Seifen.
- Reinigen Sie sanft mit einem angefeuchteten (nicht nassen) Reinigungstuch.
- Spülen Sie die Seife mit genügend Trinkwasser ab.
- Trocknen Sie das Produkt mit einem Reinigungstuch.
- Die Reinigung darf nicht mit Schwämmen, Spachteln, Messern oder anderen spitzen und schneidenden Mitteln vorgenommen werden.



Lea las instrucciones antes de conectar el equipo y consérvelas en un lugar seguro para su consulta.

NO BEBER AGUA DEL LAVAMANOS. ESTE LAVAMANOS ESTÁ CONCEBIDO EXCLUSIVAMENTE PARA LAVARSE LAS MANOS.



Lesen Sie die Anweisungen, bevor Sie das Gerät und halten Sie sie an einem sicheren Ort als Referenz.

TRINKEN SIE KEIN WASSER AUS DEM HANDWASCHBECKEN. DAS MOBILE HANDWASCHBECKEN IST ZUM WASCHEN DER HÄNDE VORGESEHEN.



Este lavamanos no podrá sustituir a ningún otro artículo que requiera agua corriente caliente y fría según la legislación vigente aplicable

Dieses mobile Handwaschbecken ersetzt kein fließendes kaltes oder warmes Leitungswasser, wenn dies vom Gesetzgeber vorgeschrieben ist

MONTAJE

Verifique el contenido. Es aconsejable emplear guantes anticorte para las operaciones de montaje.

Quite los plásticos del lavamanos.

Si en algún caso quedaran restos del plástico protector al ser retirado puede eliminarse usando un desengrasante comercial. Para ello pulverice las manchas con el desengrasante y déjelo actuar el tiempo recomendado por el fabricante, posteriormente retírelo con un trapo suave frotando con él y secándolo a continuación con otro paño suave.

Si persistiera emplee un disolvente orgánico siguiendo sus propias instrucciones. Introduzca el grifo en el taladro de la encimera y sujételo con el conjunto de fijación.

Conecte el latiguillo de agua del grifo a la salida de la caja de maniobra. (Fig. 1) Abrir la cubierta de la caja de maniobra del grifo. Coloque las pilas (2x CR123) en el soporte según el esquema del mismo y cierre el compartimento. (Fig. 2) (pilas no incluidas)

Importante: Asegúrese que el interruptor está apagado (Fig.3). Realice las conexiones 1 y 2 siguiendo este orden (Fig. 4).

Introduzca el latiguillo de absorción de agua en el bidón de agua limpia asegurándose que esté totalmente sumergido (Fig. 5).

Monte la válvula de desagüe (Fig. 6).

Conecte el desagüe flexible a la válvula haciendo forma de codo/sifón e introduzca el otro extremo en el bidón de agua sucia (Fig. 7)

Encienda el interruptor y asegúrese que tiene carga, de no ser así recárguela con su cargador. Si la luz es roja cárguela.

Purgue el circuito colocando la mano bajo el caño hasta que salga agua. Esta operación puede prolongarse durante varios minutos.

Si el lavamanos se queda sin carga enchúfelo al cargador y éste a una toma eléctrica hasta que el piloto del mismo se torne verde. (Fig 8)

MANEJO

Coloque las manos bajo el grifo y muévalas. El agua saldrá automáticamente.

Cuando retire las manos se cortará el suministro de agua.

El lavamanos dispone los siguientes modos de empleo

1. Conectado a la red:

En este caso se deberá apagar la batería y se funcionará con el equipo conectado a la red. En este modo la batería se carga

2. Funcionamiento con batería encendida

En este modalidad no se requiere que el cable esté conectado y la batería se va descargando por el uso.

3. Con la batería apagada sin enchufar el lavamanos no funciona.

MONTAGE

Überprüfen Sie den Inhalt auf Vollständigkeit. Zur Montage empfehlen wir Ihnen die Benutzung von Schnittschutzhandschuhen. Entfernen Sie die Plastikverpackungen vom Handwaschbecken.

Wenn Sie beim Entfernen Spuren des Schutzplastiks sehen, können Sie diese mit einem handelsüblichen Entfetter entfernen. Dazu sprühen Sie die Flecken mit dem Entfetter ein und lassen ihn die vom Hersteller empfohlene Zeit einwirken. Anschließend entfernen Sie ihn mit einem weichen Tuch, indem Sie ihn abreiben und mit einem anderen weichen Tuch abtrocknen.

Bleibt er bestehen, verwenden Sie ein organisches Lösungsmittel nach Ihren eigenen Anweisungen

Setzen Sie den Wasserhahn in die Bohrung in der Arbeitsplatte ein und sichern Sie ihn mit der Befestigungsbaugruppe.

Schließen Sie den Wasserschlauch vom Wasserhahn an den Ausgang der Controlbox an. (Abb. 1)

Öffnen Sie den Deckel des Schaltkastens. Legen Sie die Batterien (2x CR123) entsprechend der Abbildung auf dem Halter ein und schließen Sie das Fach. (Abb. 2) (Batterien nicht enthalten)

Wichtig: Stellen Sie sicher, dass der Schalter ausgeschaltet ist (Abb.3). Stellen Sie die Anschlüsse 1 und 2 in dieser Reihenfolge her (Abb. 4).

Stecken Sie den Wasseraufnahmeschlauch in die Frischwasserkanister und achten Sie darauf, dass er vollständig eingetaucht ist. (Abb. 5)

Montieren Sie das Ablassventil (Abb. 6).

Schließen Sie den flexiblen Ablauf in Form eines Bogens/Siphons an das Ventil an und stecken Sie das andere Ende in das Schmutzwasserfass (Abb. 7).

Schalten Sie den Schalter ein und vergewissern Sie sich, dass das Gerät aufgeladen ist; wenn nicht, laden Sie es mit Ihrem Ladegerät auf. Wenn das Licht rot leuchtet, laden Sie es auf.

Entleeren Sie den Stromkreis. Spülen Sie den Kreislauf, indem Sie Ihre Hand unter den Auslauf halten, bis Wasser austritt. Dieser Vorgang kann mehrere Minuten dauern

Wenn das Handwaschbecken nicht mehr geladen ist, stecken Sie das Handwaschbecken in das Ladegerät und das Ladegerät in eine Steckdose, bis die Leuchte am Ladegerät grün leuchtet. (Abb. 8)

BEDIENUNG

Legen Sie Ihre Hände unter den Auslauf und zu bewegen. Das Wasser wird automatisch. Beim Entfernen Hände schnitten die Wasserversorgung.

Das Handwaschbecken kann auf folgende Weise verwendet werden

1. An das Stromnetz angeschlossen:

In diesem Fall sollte die Batterie abgeschaltet und das Gerät mit dem Netz verbunden werden. In diesem Modus wird der Akku geladen.

2. Betrieb mit eingeschalteter Batterie

In diesem Modus muss das Kabel nicht angeschlossen werden und die Batterie wird durch die Benutzung entladen.

3. Wenn die Batterie ausgeschaltet ist und der Stecker nicht eingesteckt ist, funktioniert das Handwaschbecken nicht.



Lisez ces instructions avant de brancher ce produit et conservez-les dans un endroit sûr pour sa consultation.

NE BUVEZ PAS D'EAU DE CE LAVE-MAINS. CE LAVE-MAINS N'EST CONÇU QUE POUR SE LAVER LES MAINS.

Ce lave-mains ne peut pas remplacer tout article qui nécessite de l'eau courante chaude et froide selon les lois en vigueur.



Read the instructions before connecting the device and store them in a safe place for reference.

DO NOT DRINK WATER FROM THE HAND WASHBASIN. THIS DEVICE IS NOT DESIGNED FOR DRINKING WATER.

This hand washbasin cannot replace any items that require hot and cold running water at the facilities in accordance with the applicable laws



INSTALLATION

Vérifiez le contenu. Il est conseillé d'employer des gants anticoupeure pour les opérations de montage. Enlever les plastiques du lave-mains.

S'il reste du plastique de protection lors de son retrait, il peut être retiré à l'aide d'un dégraissant du commerce. Pour cela, vaporiser les taches avec le dégraissant et laissez agir le temps préconisé par le fabricant, puis retirez-le avec un chiffon doux, frottez-le et séchez-le doucement, puis avec un autre chiffon doux.

Si cela persiste, utiliser un solvant organique en suivant ses propres instructions

Insérez le robinet dans le trou du plan de travail et fixez-le avec l'ensemble de fixation

Connectez le tuyau d'eau du robinet à la sortie de la boîte de commutation. (Fig. 1)

Ouvrez le couvercle du boîtier de commande. Placez les piles (2x CR123) dans le support selon le schéma du support et fermez le compartiment. (Fig. 2) (piles non incluses)

Important : Assurez-vous que l'interrupteur est éteint (Fig. 3). Effectuez les connexions 1 et 2 dans cet ordre (Fig. 4).

Insérez le tuyau d'absorption d'eau dans le bidon d'eau propre, en vous assurant qu'il est complètement immergé. (Fig. 5)

Montez la valve de vidange (Fig. 6).

Connectez le drain flexible à la vanne en formant un coude / siphon et insérez l'autre extrémité dans le bidon d'eau sale (Fig. 7)

Allumez l'interrupteur et assurez-vous qu'il est chargé, sinon rechargez-le avec votre chargeur. Si le voyant est rouge, chargez-le.

Purger le circuit. Purger le circuit en plaçant la main sous le bec jusqu'à ce que l'eau sorte. Cette opération peut prendre plusieurs minutes

Si l'évier est déchargé, branchez-le sur le chargeur et le chargeur sur une prise électrique jusqu'à ce que la veilleuse soit verte. (Fig 8)

UTILISATION

Placez vos mains sous le bec verseur et se déplacer. L'eau va automatiquement.

Lorsque vous retirez les mains coupé l'eau.

L'évier a les suivants modes d'utilisation:

1. Connecté au réseau :

Dans ce cas, la batterie doit être éteinte et l'équipement fonctionnera connecté au réseau. Dans ce mode, la batterie se charge

2. Fonctionnement avec batterie allumée

Dans ce mode, le câble n'a pas besoin d'être connecté et la batterie se décharge par utilisation.

3. Avec la batterie éteinte sans brancher l'évier ne fonctionne pas.

ASSEMBLY

Check the contents. When assembling, it is advisable to use special gloves in order to avoid any bad cut on hands. Remove plastic from the sink.

In case of remains of protective plastic when it is removed, it can be lifted using a commercial degreaser. To do this. Spray the stains with the degreaser and let it act for the recommended time by the manufacturer. Then, rub to clean it with a soft cloth and dry it with another soft cloth.

If it persists, use an organic solvent following its own instructions

Insert the tap into the countertop hole and secure it with the fixing fittings.

Connect the tap inlet hose to the outlet of the control box. (Fig. 1)

Open the cover of the control box. Place the batteries (2x CR123) in the holder according to the diagram and close the compartment. (Fig. 2) (Batteries not included)

Important: Make sure that the switch is off (Fig. 3). Make connections 1 and 2 in this order (Fig. 4). Insert the suction hose into the clean water container and make sure that it is completely submerged. (Fig. 5)

Install the drain valve (Fig. 6).

Connect the flexible drain with a U-bended shape to the valve, and insert the other end into the dirty water container (Fig. 7)

Turn on the switch and make sure it has a charge, if not, recharge it with your charger. It must be charged if the light is red.

Purge the circuit. Purge the circuit by placing your hand under the spout until water comes out. This operation can take several minutes

If the sink runs out the batteries charge, plug it into the charger and the charger into an electrical outlet until the light on the sink turns green. (Fig 8)

USE

Place your hands under the spout and move. The water will automatically.

When removing hands cut the water supply.

The sink has the following modes of use:

1. Plugged to the network:

In this case, the battery must be turned off and it will work with the device connected to the network. In this mode the battery will be charged

2. On-battery operation

In this mode, the cable is not required to be plugged and the battery gradually discharges due to its use.

3. The sink will not work if the battery is off or unplugged.

1



2



3



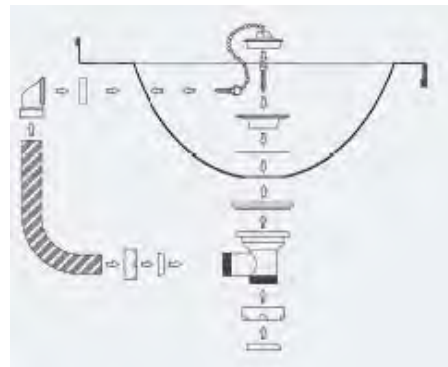
4



5



6



7



8

